

Brusel 27. listopadu 2020  
(OR. en)

13462/20  
ADD 1

---

Interinstitucionální spis:  
2020/0339(NLE)

---

AVIATION 216  
RELEX 941  
ISR 5

#### PRŮVODNÍ POZNÁMKA

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odesílatel:     | Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise                                                                                                                                                                                      |
| Datum přijetí:  | 27. listopadu 2020                                                                                                                                                                                                                                        |
| Příjemce:       | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie                                                                                                                                                                                           |
| Č. dok. Komise: | COM(2020) 765 final                                                                                                                                                                                                                                       |
| Předmět:        | PŘÍLOHA návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném Evropsko-středomořskou leteckou dohodou mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a vládou Státu Izrael na straně druhé |

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2020) 765 final.

Příloha: COM(2020) 765 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 27.11.2020  
COM(2020) 765 final

ANNEX

## **PŘÍLOHA**

**návrhu rozhodnutí Rady**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném  
Evropsko-středomořskou leteckou dohodou mezi Evropskou unií a jejími členskými  
státy na jedné straně a vládou Státu Izrael na straně druhé**

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-IZRAEL ZŘÍZENÉHO EVROPSKO-STŘEDOMOŘSKOU LETECKOU DOHODOU MEZI EVROPSKOU UNIÍ A JEJÍMI ČLENSKÝMI STÁTY NA JEDNÉ STRANĚ A VLÁDOU STÁTU IZRAEL NA STRANĚ DRUHÉ č. 1/[rok]**

**ze dne [datum],  
kterým se přijímá jeho jednací řád**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-IZRAEL,

s ohledem na Evropsko-středomořskou leteckou dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a vládou Státu Izrael na straně druhé (dále jen „dohoda“),  
a zejména na čl. 22 odst. 3 této dohody,

ROZHODL TAKTO:

*Jediný článek*

Přijímá se jednací řád smíšeného výboru uvedený v příloze tohoto rozhodnutí.

V ... dne ...

Za smíšený výbor

*vedoucí delegace Evropské unie*

[jméno]

*vedoucí delegace vlády Státu Izrael*

[jméno]

**Příloha**  
**JEDNACÍ ŘÁD**

*Článek 1*  
**Vedoucí delegací**

1. Jak je stanoveno v čl. 22 odst. 1 dohody, smíšený výbor se skládá ze zástupců smluvních stran.
2. Smíšenému výboru předsedají společně vedoucí delegací smluvních stran.

*Článek 2*  
**Zasedání**

1. Podle čl. 22 odst. 4 dohody se smíšený výbor schází podle potřeby, nejméně však jednou ročně. Kterákoli ze smluvních stran může požádat o svolání zasedání.
2. Zasedání smíšeného výboru se mohou odehrávat formou zasedání s fyzickou přítomností nebo jinými prostředky (např. prostřednictvím telefonické konference nebo videokonference).
3. Zasedání se pokud možno konají střídavě mezi místem v některém členském státě EU a v Izraeli, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
4. Jakmile se smluvní strany dohodnou na datu a místě zasedání, za Evropskou unii a její členské státy svolá zasedání Evropská komise a za Izrael izraelský Úřad pro civilní letectví.
5. Nedohodnou-li se smluvní strany jinak, zasedání smíšeného výboru jsou neveřejná. V případě potřeby může být na konci zasedání po vzájemné dohodě vypracována tisková zpráva.

*Článek 3*

## **Delegace**

1. Před každým zasedáním se vedoucí delegací navzájem informují o zamýšleném složení svých delegací pro účely daného zasedání.
2. K účasti na zasedáních mohou být jako pozorovatelé přizvány zúčastněné subjekty zastupující odvětví letecké dopravy, pokud se na tom smíšený výbor dohodne.
3. Smíšený výbor může přizvat k účasti na zasedáních i jiné zúčastněné strany nebo odborníky za účelem poskytnutí informací o konkrétních záležitostech.

## *Článek 4*

### **Sekretariát**

Funkci tajemníků smíšeného výboru zastávají společně jeden úředník Evropské komise a jeden úředník izraelského Úřadu pro civilní letectví.

## *Článek 5*

### **Program zasedání**

1. Vedoucí delegací stanoví vzájemnou dohodou předběžný program každého zasedání. Tento předběžný program zasedání předloží tajemníci členům delegací nejpozději patnáct dnů před datem zasedání.
2. Smíšený výbor přijme program na začátku každého zasedání. Pokud se na tom smíšený výbor dohodne, mohou být do programu zasedání zahrnuty i body neuvedené na předběžném programu.
3. S ohledem na okolnosti nebo naléhavost konkrétního případu mohou vedoucí delegací lhůtu uvedenou v odstavci 1 tohoto článku zkrátit.

## *Článek 6*

### **Zápis z jednání**

1. Po každém zasedání smíšeného výboru se vypracuje návrh zápisu z jednání. Obsahuje projednávané body a vydaná doporučení a přijatá rozhodnutí.
2. Dohodnutý zápis z jednání podepíší ve dvou vyhotoveních vedoucí delegací a každá smluvní strana zaeviduje jeden stejnopis. Vedoucí delegací mohou rozhodnout, že tomuto požadavku vyhovují podpis a výměna elektronického vyhotovení.

3. Pokud některá ze smluvních stran nepožádá jinak, jsou zápisy ze zasedání smíšeného výboru veřejné.

## *Článek 7*

### **Písemný postup**

Pokud je to nutné a řádně odůvodněné, mohou být rozhodnutí a doporučení smíšeného výboru přijímána písemným postupem. Za tímto účelem si vedoucí delegací vymění návrhy opatření, k nimž má smíšený výbor zaujmout stanovisko, jež může být následně potvrzeno prostřednictvím výměny korespondence. Kterákoli ze smluvních stran však může požádat smíšený výbor, aby za účelem projednání určité otázky svolal zasedání.

## *Článek 8*

### **Jednání výboru**

1. Smíšený výbor vydává svá doporučení a přijímá svá rozhodnutí na základě vzájemné dohody.
2. Název rozhodnutí a doporučení smíšeného výboru se skládá ze slova „Rozhodnutí“ či „Doporučení“ a z pořadového čísla, data přijetí a uvedení předmětu.
3. Rozhodnutí a doporučení smíšeného výboru podepíší vedoucí delegací a připojí se k zápisu z jednání.
4. Rozhodnutí přijatá smíšeným výborem provádějí smluvní strany v souladu se svými vlastními vnitřními postupy.
5. Rozhodnutí přijatá smíšeným výborem mohou smluvní strany zveřejnit ve svých příslušných sbírkách úředních aktů. Každá smluvní strana může rozhodnout o vyhlášení jakéhokoli jiného aktu přijatého smíšeným výborem. Každá smluvní strana zaeviduje jeden stejnopis všech rozhodnutí a doporučení.

## *Článek 9*

### **Pracovní skupiny**

1. Smíšený výbor může zřídit pracovní skupiny, které jsou smíšenému výboru nápomocny při plnění jeho povinností. Mandát pracovní skupiny je uveden v příloze rozhodnutí o zřízení pracovní skupiny.

2. Pracovní skupiny se skládají ze zástupců smluvních stran.
3. Pracovní skupiny pracují pod vedením smíšeného výboru, jemuž po každém svém zasedání podávají zprávu. Pracovní skupiny nepřijímají rozhodnutí, ale mohou Smíšenému výboru předložit doporučení.
4. Smíšený výbor může kdykoli rozhodnout o zrušení jakékoli stávající pracovní skupiny, o změně jejího mandátu nebo o zřízení nových pracovních skupin, aby mu napomáhaly při plnění jeho povinností.

#### *Článek 10*

##### **Výdaje**

1. Každá smluvní strana hradí výdaje, které jí vznikají v důsledku účasti na zasedáních smíšeného výboru a pracovních skupin, a to jak výdaje na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace.
2. Jakékoli ostatní výlohy spojené s vlastní organizací zasedání nese smluvní strana, jež zasedání pořádá.

#### *Článek 11*

##### **Změny jednacího řádu**

Smíšený výbor může tento jednací řád kdykoli změnit rozhodnutím přijatým v souladu s článkem 22 dohody.